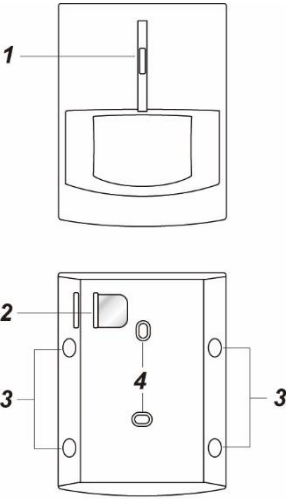


IR-S4/IR-P4*



EN | PIR Movement Detector (Pet-Immune*)

- 1. Learn Button & LED Indicator
- 2. Battery Insulator
- 3. Corner Fixing Knockout
- 4. Surface Fixing Knockout (Inside)

DE | PIR-Bewegungsmelder (haustierkompatibel*)

- 1. Lern-/Testtaste / LED-Anzeige
- 2. Batterieisolator
- 3. Aussparungen Eckmontage
- 4. Aussparungen Wandmontage (innen)

FR | Détecteur de mouvement (compatible animaux*)

- 1. Bouton / Voyant
- 2. Languette pile
- 3. Pré-trous de fixation en angle
- 4. Pré-trous de fixation à plat

EN

Follow instruction in this document to setup and use the accessory. For further setting and operation detail, please visit Blaupunkt website service.blaupunkt-security.com to download the complete manual.

Getting started

- 1. Pull out the battery insulator to activate battery. The LED will flash for 30 seconds to indicate the PIR detector is warming up.
- 2. For Q Series: Go to the Web Portal <https://eu.bphomeconnect.com/BP/> and login with your account credentials.
 - a) Put the Hub into learn-mode: Go to Settings → Device and click on the “+” Add device button.
 - b) Press Learn Button (1) to learn-in the PIR detector. When the panel receives the “learn signal”, it will emit a double beep tone and the web interface will display the device info.
 - c) Check the box in front of the device info, then click OK to add the device into the system.
 - d) Input the name of the device (e.g. IR Living Room) and select the desired zone.
 - e) To change the attribute of the accessory click on the 3 dots on the right side of this accessory and select the desired attribute (burglar, Entry, home omit) from the attribute pull down menu.
- 3. For SA series refer to panel manual to learn how to register a device or download the manual at service.blaupunkt-security.com

Installation Location

- Mount the PIR sensor at 1.9-2m height for best performance.
- PIR sensor detection is most effective when the intruder is moving across its field of view. Do not mount PIR sensor in a location that faces intruder directly
- Do not mount the PIR sensor to look at door/window protected by Door Contact.
- Do not mount the PIR sensor directly exposed to sunlight, or pointing at a window, or a heat source.
- Avoid mounting PIR near large metal objects

Installation

- 1. Remove the back cover and push through the knockouts on the back (for example with a screwdriver) where plastic is thinner. There are six possible knockouts on the back of the device that can be pushed through. If you mount the device in a corner, push through the perforations on the side; if you mount the device on a plane surface, push through the perforations in the center.
- 2. Drill holes into the wall using the knockouts as template
- 3. Fix the IR-P4/IR-S4 base onto the wall with the screw and plugs provided.
- 4. Place back the back cover onto the PIR detector.

NOTE: While alarm is on disarm mode in order to reduce the power consumption and increase the battery life time the PIR detector will be on sleep mode for 1 min after detecting movement. While testing wait more than 1 minute without the PIR detecting movement to be sure the device it's out of sleep mode.

For IR-P4 only: The pet immune feature will ignore pets up to 25 kgs. For a correct pet immune detection do not aim the motion detector at stairways or areas where a pet can climb on.

Battery: 1 x AA 1,5V Alkaline battery (Pre-inserted)

Radio: 868MHz

DE

Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Schnellstartanleitung, um das Zubehör einzurichten und zu nutzen. Weitere Informationen zu den Einstellungen und zum Betrieb finden Sie auf der Blaupunkt-Website service.blaupunkt-security.com, um das vollständige Handbuch herunterzuladen.

Einlernen des IR-S4/IR-P4*

- 1. Ziehen Sie den Batterieisolator heraus, um die Batterie zu aktivieren. Die LED blinkt 30 Sekunden lang, um anzuzeigen, dass sich der PIR-Detektor aufwärmt.
- 2. Für die Q-Serie: Rufen Sie das Web Portal <https://eu.bphomeconnect.com/BP/> auf und melden Sie sich mit Ihren Kontoanmeldeinformationen an.
 - a) Versetzen Sie das Hub in den Lernmodus: Gehen Sie zu Einstellungen → Gerät und klicken Sie auf die Schaltfläche „+“ Gerät hinzufügen.
 - b) Drücken Sie die Learn-Taste (1), um den PIR-Detektor einzulernen. Wenn das Panel das „Lernsignal“ empfängt, ertönt ein doppelter Piepton und das Web Portal zeigt die Geräteinformationen an.
 - c) Aktivieren Sie das Kontrollkästchen vor den Geräteinformationen und klicken Sie auf OK, um das Gerät dem System hinzuzufügen.
 - d) Geben Sie den Namen des Geräts ein (z. B. PIR-Detektor Wohnzimmer) und wählen Sie die gewünschte Zone aus.
 - e) Um das Attribut des Zubehörs zu ändern, klicken Sie auf die 3 Punkte auf der rechten Seite dieses Zubehörs und wählen Sie das gewünschte Attribut (Einbruch, Eingang oder Zu Hause) aus dem Attribut Menü aus.

Hinweis: Informationen zum Einlernen des PIR-Detektor in das Panel der SA-Serie finden Sie in der Bedienungsanleitung der SA-Serie. Dieses können sie unter service.blaupunkt-security.com herunterladen.

Montageort

- Für optimale Ergebnisse in 1,90 bis 2 m Höhe anbringen.
- Der Bewegungsmelder erzielt die besten Ergebnisse, wenn sich der Eindringling quer zum Erfassungsbereich bewegt. Nicht so montieren, dass der Eindringling direkt darauf zuläuft.
- Den Bewegungsmelder nicht auf Türen/Fenster richten, die durch Tür/Fenstersensoren geschützt sind.
- Den Bewegungsmelder keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
- PIR-Bewegungsmelder nicht auf Fenster oder Hitzequelle richten.
- Nicht neben größeren Metall- gegenständen montieren.

Installation

- 1. Entfernen Sie die hintere Abdeckung und drücken Sie (z. B. mit einem Schraubendreher) durch die Aussparungen auf der Rückseite, an der Stelle, an der der Kunststoff dünner ist. Es gibt sechs Aussparungen auf der Rückseite des Geräts. Wenn Sie das Gerät in einer Ecke montieren, drücken Sie die seitlichen Aussparungen durch. Wenn Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche montieren, drücken Sie durch die Aussparungen in der Mitte.
- 2. Bohren Sie Löcher in die Wand, wobei Sie die Aussparungen als Schablone verwenden.
- 3. Befestigen Sie die hintere Abdeckung des IR-P4 mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an der Wand.
- 4. Setzen Sie die rückseitige Abdeckung wieder auf den IR-P4.

HINWEIS: Wenn das System unscharf geschalten ist befindet sich der PIR-Detektor nach Erkennen einer Bewegung für 1 Minute im Ruhezustand, dies dient dazu den Stromverbrauch zu reduzieren und die Lebensdauer der Batterie signifikant zu verlängern. Warten Sie während des Tests mehr als 1 Minute, ohne dass der PIR-Detektor eine Bewegung erkennt, um sicherzustellen, dass sich das Gerät nicht im Ruhezustand befindet.

Nur für den IR-P4: Der IR-P4 ignoriert Haustiere bis zu 25 kg. Richten Sie den Bewegungsmelder nicht auf Fensterfronten, Treppen oder auf Bereiche, auf welche ein Haustier klettern kann.

Batterie: 1 x AA 1,5 V Alkalibatterie (werksseitig eingelegt)

Radio: 868MHz

FR

Suivre les instructions de cette notice pour configurer et utiliser le détecteur. Pour plus d'informations rendez-vous sur le site <http://service.blaupunkt-security.com> pour télécharger la notice complète.

Démarrage

- 1. Retirez l'isolant de la batterie pour activer celle-ci.
- 2. Pour la série Q : Accédez au portail Web <https://eu.bphomeconnect.com/BP/> et connectez-vous avec les informations d'identification de votre compte.
 - a) Mettez le hub en mode d'apprentissage: Allez dans Paramètres → Appareil et cliquez sur le bouton «+» Ajouter un appareil.
 - b) Appuyez sur le bouton d'apprentissage (1) pour reconnaître le détecteur IR. Lorsque le panneau reçoit le «signal d'apprentissage», il émet un double bip et l'interface Web affiche les informations relatives à l'appareil.
 - c) Cochez la case en regard des informations sur le périphérique, puis cliquez sur OK pour ajouter le périphérique au système.
 - d) Saisissez le nom du périphérique (par exemple, IR Salon) et sélectionnez la zone souhaitée.
 - e) Pour modifier l'attribut de l'accessoire, cliquez sur les 3 points situés à droite de cet accessoire et sélectionnez l'attribut souhaité (antivol, Entrée, domicile, omission) dans le menu déroulant des attributs.

3. pour la série SA, pour savoir comment enregistrer le détecteur, reportez-vous au manuel du panneau sur : service.blaupunkt-security.com

Emplacement

- Installer le détecteur à une hauteur comprise entre 1,90 et 2 m pour de meilleures performances.
- La détection est plus efficace lorsque l'intrus se déplace à travers le champ de vision du détecteur. Ne pas installer le détecteur à un emplacement qui est directement orienté vers le potentiel intrus.
- Installer de préférence le détecteur dans un angle de mur pour une meilleure détection.
- Ne pas installer le détecteur orienté vers une porte/fenêtre protégée par un contact d'ouverture.
- Ne pas installer face au soleil.
- Ne pas installer près d'une source de chaleur (fenêtre, radiateur...).
- Ne pas installer à proximité d'objets métalliques volumineux.

Installation

- 1. Retirez le capot arrière et poussez à travers les encoches à l'arrière (par exemple avec un tournevis) là où le plastique est plus mince. Il y a six emplacements possibles à l'arrière du détecteur qui peuvent être enlevées. Si vous installez le détecteur dans un coin, poussez les encoches latérales. Sinon, en cas d'installation sur une surface plane, poussez les encoches centrales.
- 2. Percer les trous dans le mur en utilisant les emplacements de l'arrière du détecteur comme repère.
- 3. Visser la face arrière du détecteur à l'aide de la visserie fournie.
- 4. Refermer le détecteur.

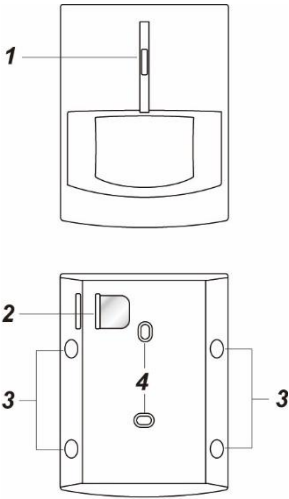
NOTE : Lorsque l'alarme est désarmée, afin de réduire sa consommation et ainsi augmenter la durée de vie de la batterie, le détecteur PIR se mettra en veille 1 minute après avoir détecté un mouvement. Lors de votre test, attendez plus d'une minute sans que le PIR ne détecte un mouvement pour être sûr que le détecteur n'est pas en mode veille.

Pour IR-P4 uniquement : La fonction d'immunité aux animaux, ignore ceux-ci jusqu'à 25Kg. Pour un fonctionnement correct, ne placez pas le détecteur de mouvement dans une zone comprenant des escaliers ou un endroit sur lequel un animal peut sauter.

Pile: 1 x pile AA 1.5 alcaline (déjà insérée)

Radio: 868MHz

IR-S4/IR-P4*



IT | Sensore di movimento PIR / (immune agli animali domestici*)

- 1. Pulsante di Apprendimento & Indicatore LED
- 2. Linguetta Salva Carica Batt.
- 3. Predisp. Fissaggio Angolare
- 4. Predisp. Fissaggio a Muro (Interne)

ES | Detector de Movimiento PIR (Antimascotas)

- 1. Indicador LED & Botón de Aprendizaje
- 2. Aislante de la Pila
- 3. Agujero Ciego Lateral
- 4. Agujero Ciego Central (Interior)

PL | Detektor ruchu PIR (akcpetujący zwierzęta *)

- 1. Przycisk “uczenia się” i wskaźnik LED
- 2. Izolator akumulatora
- 3. Część do mocowania narożników
- 4. Miejsce mocujące powierzchnię (wewnątrz).

IT

Seguire le istruzioni contenute in questo documento per impostare e utilizzare l'accessorio. Per ulteriori dettagli su impostazioni e operazioni, visitare il sito Web Blaupunkt <http://www.blaupunkt.com/service> per scaricare il manuale completo.

Apprendimento

- 1. Estrarre l'isolante della batteria per attivarla, il LED lampeggerà 30sec per indicare che il Rilevatore PIR si sta avviando
- 2. Andare sull'interfaccia Web <https://eu.bphomeconnect.com/BP/> e accedere con le credenziali dell'account.
 - a). Mettere il pannello di controllo in modalità di apprendimento: vai su Impostazioni · Dispositivo e fai clic sul pulsante "+" Aggiungi dispositivo.
 - 4. Premere Learn Button (1) per far apprendere il Rilevatore PIR
 - b). Quando il pannello riceve il "segnale di apprendimento", emetterà un doppio segnale acustico e l'interfaccia web visualizzerà le informazioni del dispositivo.
 - c). Selezionare la casella con le informazioni sul dispositivo, quindi fare clic su OK per aggiungere il dispositivo al sistema.
 - d). Immettere il nome del dispositivo (ad esempio Rilevatore PIR Sala) e selezionare la zona desiderata.
 - e). Per cambiare l'attributo dell'accessorio, cliccare sui 3 punti posizionati sul lato destro nelle impostazioni di questo accessorio e selezionare l'attributo desiderato (antifurto, Entrata, omessa casa) dal menù a tendina.

3. Per le serie SA fare riferimento al manuale del pannello per informazioni su come registrare un dispositivo o scaricare il manuale all'indirizzo [service.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com/service)

Posizione di installazione

- Montare il sensore PIR a 1,9-2m di altezza per prestazioni ottimali.
- Il rilevamento del sensore PIR è più efficace quando l'intruso si muove attraverso il suo campo visivo. Non montare il sensore PIR in una posizione che si affaccia direttamente sull'intruso
- Non montare il sensore PIR per guardare la porta / finestra protetta dal contatto della porta.
- Non montare il sensore PIR direttamente esposto alla luce solare o puntato verso una finestra o una fonte di calore.
- Evitare di montare il PIR vicino a oggetti metallici di grandi dimensioni

Installazione

- 1. Rimuovere il coperchio posteriore e spingere attraverso i fori sulla parte posteriore (ad esempio con un cacciavite) dove la plastica è più sottile. Ci sono sei possibili fori sul retro del dispositivo che possono essere spinti però, se si monta il dispositivo SULL' angolo, spingere attraverso le preforazioni sul lato; se si monta il dispositivo su una superficie piana, spingere attraverso le preforazioni al centro.
- 2. Praticare dei fori nel muro usando la placca come modello
- 3. Fissare la base IR-P4 alla parete con la vite e i tappi forniti.
- 4. Riposizionare il coperchio posteriore sul rilevatore PIR.

NOTA: Mentre l'allarme è in modalità disarmato per ridurre il consumo energetico e aumentare la durata della batteria, il rilevatore PIR si troverà in modalità di sospensione per 1 minuto dopo aver rilevato un movimento. Durante il test attendere più di 1 minuto senza rilevare alcun movimento, per assicurarsi che il dispositivo non sia in modalità di sospensione.

Solo per IR-P4: la funzione immune dell'animale domestico ignorerà gli animali domestici fino a 25 kg. Per una corretta rilevazione immunitaria dell'animale domestico non puntare il rilevatore di movimento su scale o aree in cui un animale domestico può arrampicarsi.

Batteria: 1 x Batteria Alkalina AA 1,5V (Pre-inserita)

Frequenza: 868MHz

ES

Siga las instrucciones de este documento para configurar y usar el accesorio. Para más detalles de configuración y manejo, visite la página web [service.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com/service) para descargar el manual completo.

Registro

- 1. Retire el aislante de la pila para activar la pila. El LED parpadeará durante 30 seg. Para indicar que el detector PIR se está calentando.
- 2. Para la serie Q: Ve a la interfaz web <https://eu.bphomeconnect.com/BP/> e inicie session con sus credenciales.
 - a) Pon el panel en modo aprendizaje: ve a configuración → Dispositivo y aprieta el botón "+" para añadir dispositivo.
 - b) Aprieta el botón de aprendizaje (1) para añadir el detector PIR. Cuando el panel reciba la señal, el panel emitirá un doble pitido y la interfaz mostrará la información del dispositivo.
 - c) Marca la casilla en frente de la información del dispositivo y después aprieta Enviar para añadirlo.
 - d) Introduzca el nombre del dispositivo (p.ej. IR Salón) y seleccione la zona deseada.
 - e) Para cambiar el atributo del accesorio, aprieta sobre los 3 puntos a la derecha del accesorio y seleccione el atributo deseado (robo, entrada, omitir en casa, etc.) de la lista desplegable de atributos.

3. Para la serie SA, véase el manual del panel para saber cómo registrar un dispositivo o descargue el manual en [service.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com/service)

Lugar de Instalación

- Instale el sensor PIR a 1.9-2m de altura para obtener el mejor rendimiento.
- La detección del sensor PIR es más efectiva cuando el intruso atraviesa el campo de visión. No instale el sensor PIR en un lugar que enfoque directamente al intruso.
- No instale el sensor PIR enfocando a una puerta/ventana protegido por un contacto de puerta.
- No instale el sensor PIR expuesto directamente a la luz solar o apuntando a una ventana o fuente de calor.
- Evite instalar el sensor PIR cerca de grandes objetos metálicos.

Instalación

- 1. Retire la cubierta trasera y perfora los agujeros ciegos que tiene la cubierta (p.ej. con un destornillador) donde el plástico es más fino. Hay 6 agujeros ciegos que pueden ser perforados. Si monta el dispositivo en una esquina, perfora los agujeros ciegos laterales; si monta el dispositivo sobre una superficie plana, perfora los agujeros ciegos centrales.
- 2. Taladre los agujeros en la pared usando los agujeros ciegos como plantilla.
- 3. Asegure la base del IR-P4 a la pared con los tacos y tornillos.
- 4. Place back the back cover onto the PIR detector.
- 5. Coloque de vuelta la cubierta del sensor IR-P4.

NOTA: EL IR-P4 entrará en el modo reposo durante 1 min al detectar a alguien estando la alarma desactivada. Por favor espere durante más de 1 min sin que el sensor detecte a nadie, para asegurarse de que ha salido del modo reposo, antes de realizar una prueba.

IR-P4: La función anti-mascotas ignorará las mascotas hasta los 25 kgs. Para una correcta detección anti-mascotas, no apunte el detector de movimiento a unas escaleras o a areas donde la mascota pueda escalar.

Pila: 1 x AA 1,5V pila alcalina (Pre-insertada)

Radio: 868MHz

PL

Postępuj zgodnie z instrukcjami w tym dokumencie, aby skonfigurować i używać akcesoriów. Więcej szczegółów dotyczących ustawień i operacji można znaleźć na stronie Blaupunkt <http://www.blaupunkt.com/service> , i pobrać pełną instrukcję.

- 1. Wyciągnij izolator akumulatora, aby aktywować baterię.
- 2. Przejdź do interfejsu internetowego <https://eu.bphomeconnect.com/BP/> i zaloguj się przy użyciu swoich danych.
- 3. Przełącz Panel sterowania w parowania: Przejdź do Ustawienia →. Urządzenie i kliknij przycisk "+" Dodaj urządzenie.
- 4. Naciśnij przycisk prawowania i (1), aby sparować IR-S4/IR-P4. Gdy panel odbierze "parowania", wyemituje podwójny sygnał dźwiękowy, a interfejs internetowy wyświetli informacje o urządzeniu.
- 5. Zaznacz pole przed informacjami o urządzeniu, a następnie kliknij przycisk OK, aby dodać urządzenie do systemu.
- 6. Wprowadź nazwę urządzenia (np. salon w domu) i wybierz żadaną strefę.
- 7. Aby zmienić atrybut akcesorium, kliknij 3 kropki po prawej stronie tego akcesorium i wybierz żadaną funkcję (włamanie, wyjście z domu, wejście do domu domu) z rozwijanego menu atrybutów.

Miejsce instalacji

- Zamontuj czujnik na wysokości 1,9-2 m, aby uzyskać najlepszą wydajność.
- Czulość czujnika jest najskuteczniejsza, gdy intruz porusza się w polu widzenia.
- Nie montuj czujnika w miejscu, które bezpośrednio może stanąć na drodze intruza.
- Nie montuj czujnika naprzeciwko drzwi / okno.

- Nie wolno montować czujnika PIR bezpośrednio wystawionego na działanie promieni słonecznych lub skierowanego na okno lub źródło ciepła.
- Unikaj montażu PIR w pobliżu dużych metalowych przedmiotów

Instalacja

Jeśli zdecydujesz się na montaż przy użyciu śrub, zdejmij tylną pokrywę i przebij otwory (na przykład za pomocą śrubokręta), w miejscu gdzie plastik jest cieńszy. Do zestawu dołączony jest szablon ułatwiający montaż urządzenia na powierzchni płaskiej. Należy wywiercić otwory w ścianie. Prosimy o zastosowanie śrub oraz zaślepek znajdujących się w zestawie.

Uwaga: IR-P4 przejdzie w tryb uśpienia przez 1 min. Proszę czekać więcej niż 1 minutę, aby upewnić się, że urządzenie jest w trybie uśpienia przed testowaniem.

Dla IR-P4 : Dzięki funkcji “pet immune” urządzenie nie będzie reagować na zwierzęta o wadze mniejszej niż 25 kg. Aby urządzenie działało prawidłowo, nie kieruj detektora ruchu w stronę schodów lub obszarów, na które zwierzę może się wspiąć.

Bateria: 1 x 3V CR2032 bateria litowa (wcześniej włożona)

Radio: 868MHz